

## Alguna vez le ha ocurrido algo así?

- El encargado del apartamento le ha dicho que solo ciertos apartamentos están disponibles para parejas con niños.
- Usted ha tratado de usar su certificado para renta de la "Sección 8," y el encargado del edificio le ha dicho que ellos tienen una póliza que no admite "Sección 8."
- Algun compañero de trabajo le ha hecho comentarios negativos acerca de su comida, raza, acento, y país de origen.
- Le han pedido que se vaya de algún restaurante o le han pedido que pague un cargo adicional en su renta sólo porque utiliza el servicio de animales de guía.
- Se quejó con su empleador a causa de prácticas discriminatorias de las cuales usted estaba siendo víctima en el trabajo. Poco tiempo después usted fue despedido.
- Usted quiere comprar una casa. Debido a su raza, el vendedor lo presiona para que compre en una región donde predominan personas de su raza.
- El administrador del apartamento le da una notificación de desalojo porque usted está esperando a un nuevo miembro en su familia.



Seattle Office for Civil Rights  
 (SOCR)  
 700 3<sup>rd</sup> Avenue, #250  
 Seattle, WA 98104-1849



Voz (206) 684-4500  
 TTY (206) 684-4503  
[www.cityofseattle.net/civil/](http://www.cityofseattle.net/civil/)

Spanish 7/00

## Oficina de Derechos Civiles de la Ciudad de Seattle



### Su Compañera Creando Igualdad



Seattle Office  
 for Civil Rights  
 (SOCR)

Your Partner in Building Equality

## Conozca Las Leyes

Las leyes de la Ciudad de Seattle previenen la discriminación en:

### El Lugar de Trabajo

- Empleo/despido
- Anuncios de trabajo
- Salarios y promociones
- Trato en el área de trabajo

### Lugares Públicos

- Restaurantes
- Escuelas privadas
- Salas de cine
- Centros de recreación

### Vivienda

- Renta y venta de casas/apartamentos/condominios/terrenos
- Créditos/hipotecas
- Hoteles/moteles
- Casa de huéspedes/pensión

### Contratos

- Todos los contratos con la Ciudad de Seattle
- Todas las prácticas de contratación entre entidades comerciales dentro de la Ciudad de Seattle

### La ley también le protege contra el acoso y las represalias

Esta información está disponible en formatos alternativos, previo aviso, con el fin de servir a personas minusválidas.



## Discriminación

Usted puede estar siendo discriminado ilegalmente si lo tratan diferente a los demás por cualquiera de las siguientes razones:

Discriminación en base a	Ejemplos de personas protegidas bajo la ley
Origen nacional	Inmigrantes o refugiados de otros países.
Raza	Personas afro-americanas, hispanas, caucásicas, indígenas de Estados Unidos, etc.
Ascendencia	Personas nacidas en los Estados Unidos cuyos padres o ancestros vinieron de Latinoamérica, África, Asia, etc.
Sexo	Hombres o mujeres
Color de piel	Personas negras, blancas, morenas, etc.
Participación en la Sección 8	Personas que participan en el Programa Federal de Subsidio de Vivienda.
Estado civil	Personas casadas, solteras, divorciadas, separadas, viudas, etc.
Edad	Personas mayores de 40 años
Ideología política	Personas afiliadas a algún partido político, o que tienen ideologías políticas específicas
Religión	Musulmanes, cristianos, judíos, ateos, etc.
Incapacidad minusvalía	Personas sordas, ciegas, que tienen impedimentos para moverse, enfermedades mentales, etc.
Condición familiar	Padres, madres, mujeres embarazadas, tutores legales, padrastos, etc.
Servicio de animales guía	Ciegos u otras personas con impedimentos físicos que requieren de la ayuda de un animal como guía o compañía, por ejemplo un perro.
Orientación sexual	Homosexuales, bisexuales, transexuales, etc.
Identificación de género	Personas que se identifican en parte o en totalidad con el sexo opuesto.
Credo	Personas con fuertes principios, fundamentos y creencias.

## La Oficina de Derechos Civiles de Seattle (SOCR) está comprometida a detener la discriminación

- Ofreciendo liderazgo en las áreas de derechos civiles y oportunidad para todos, a través de la educación.
- Desarrollando programas y reglamentos para combatir la discriminación.
- Promoviendo en Seattle el fácil acceso a los servicios públicos.
- Ejecutando las leyes ciudadanas, estatales y federales en contra de la discriminación, en la obtención de vivienda, empleo y servicios públicos.
- Mediante tres comisiones consultivas en la Ciudad de Seattle: la Comisión de Mujeres, la Comisión de Derechos Humanos, y la Comisión de Minorías Sexuales.



## Practique Sus Derechos

Si usted cree que está sufriendo discriminación:

### Escríbalo

Lleve un registro de lo que se ha dicho, alguna acción que se haya tomado, fechas, horas, personas involucradas y testigos.

### Llame a SOCR

Averigüe cuáles son sus derechos legales, y quien puede ayudarlo.

### Presente Cargos

Nuestros servicios son gratuitos. SOCR puede comenzar una investigación para determinar si ha ocurrido discriminación ilegal. Nuestra oficina no le pedirá información sobre su estado migratorio o su número de seguro social.

### Utilice Nuestro Proceso de Facilitación y Resolución

SOCR puede trabajar con ambas partes, si las dos están dispuestas a resolver sus diferencias en poco tiempo.

### Reciba una indemnización

Dependiendo del resultado de la investigación, usted podrá coleccionar una indemnización monetaria o no monetaria, tales como pago atrasado, reintegro al trabajo, reembolso de la renta, entrenamiento, remedio a los daños causados o compensación por dolor y sufrimiento.

Si usted cree que ha sido discriminado dentro de los límites de la Ciudad de Seattle en los últimos 180 días, SOCR puede tener la capacidad para investigar su caso.



Photo by Dean Wong, "Grandma," 1993  
City of Seattle 1% for Art Portable Works Collection

## Cree una Cultura de Respeto

Todos los días, alguien pelea contra la discriminación y gana, mejorando así su vida y la de otros. ¡Usted también puede!

## Conosca sus derechos y responsabilidades

Muchos actos discriminatorios son realizados de una forma sutil o involuntaria. SOCR puede visitar su organización, o grupo de trabajo e informarlos sobre los servicios que SOCR ofrece y las leyes en contra de la discriminación. ¡Llámenos!

## Solicite información

SOCR observa el cumplimiento de estas leyes y provee programas de educación, así como información y recomendaciones sobre:

- Derechos de la mujer
- Acoso sexual
- Acceso a servicios públicos para personas minusválidas
- Igualdad en la oportunidad para conseguir vivienda y trabajo
- Derechos de las minorías sexuales
- Derechos Humanos